

Titel: The Arrival (Ankomsten) af Shaun Tan



Tema: Immigration, Leaving home, Integration, Being alone, Overcoming fear, Refugees

Fag: Engelsk

Målgruppe: 8.-10.kl.

Data om læremidlet: Shaun Tan, Hodder Children's Books, 2007

Faglig relevans/kompetenceområder

Denne vejledning retter sig mod udskoling og har fokus på interkulturel kontakt, dvs. kommunikation om egne og andres kulturmøder. Ligeledes er der fokus på skriftligt arbejde tilpasset hensigten, afsender og modtager samt produktion af multimodale tekster.



Ideer til undervisningen

Baggrund: Bogen (graphic novel uden ord) er holdt i brunlige toner, der straks bringer læseren tilbage til slutningen af 1800-tallet, hvor udvandringen til USA var på sit højeste. Selv om bogens univers ikke umiddelbart er genkendeligt, er referencen til udvandringen (sørejsen, ankomsten og det at finde sig tilrette) via Frihedsgudinden og Ellis Island tydelig. Denne vejledning til engelsk tager derfor udgangspunkt i immigrationen til et meget fremmed sted og de personlige konsekvenser, det har for den enkelte.

Bogen er inddelt i 6 dele/kapitler, men har ingen sidetal:

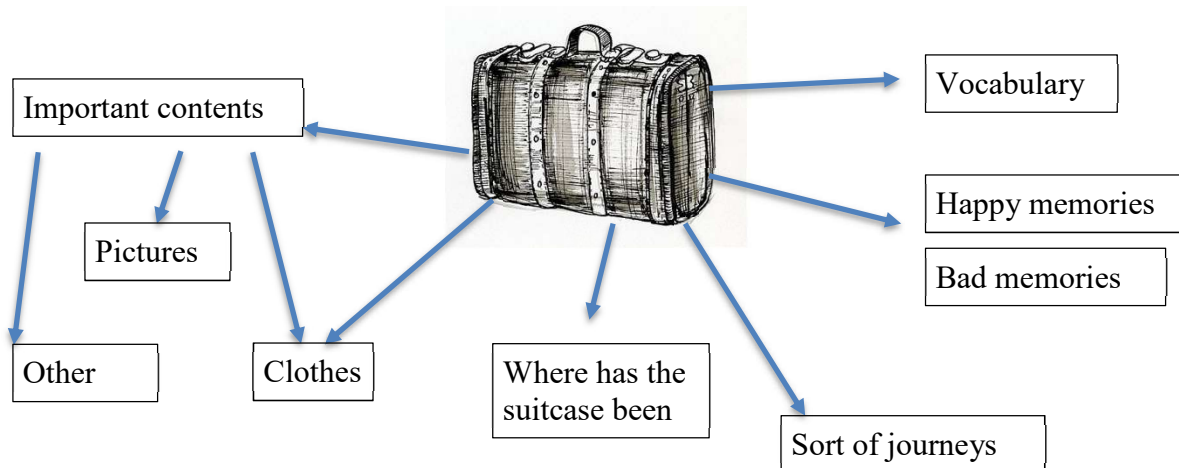
1. Faderens afsked med familien
2. Faderens rejse og ankomst til det nye land
3. De første forvirrende dage i det nye land og mødet med en familiefar, der hjælper ham med at finde sig tilrette i det ukendte
4. Faderen får arbejde og hører andre flygtnings historier om krig, mord og tvangsarbejde
5. Genforeningen med familien
6. Datterens muligheder i den nye kultur?

Du kan vælge at lade klassen 'læse' hele bogen først og derefter dykke ned i nedenstående forløb, eller begynde med forløbet og derefter 'læse' hele bogen. Evt. kan klassen begynde med at se den korte filmiske booktrailer til The Arrival. Linket finder du på denne padlet: <https://da.padlet.com/ukr/arrival>

Bemærk at nedenstående forløb overvejende koncentrerer sig om afsked og ankomst til det nye, dvs. kapitel 1+2

Forforståelse

Placer en (gammel og slidt) kuffert i klasserummet. Tal om kuffertens liv. Hvert af nedenstående kategorier repræsenteres af forskelligt farvet karton. Fx er 'Happy memories' rød. Eleverne skriver således eksempler på 'Happy memories' på rødt karton, og sætter billeder (med kort tekst) på blå karton. Fortsæt med alle kategorier. Print overskrifterne og hæng de farvede kartonark med eksempler op i klassen som et fysisk mindmap. Tjek at der ikke er overlap i eksemplerne.



Elevenvendte tasks:

1. Imagine you are going away from your home to some unknown place. In groups choose no more than ten items that you will pack in your suitcase. Find and print pictures (or even better artefacts and old brownish fotos) of the ten items and put them in an envelope/sack. Write your group's name on the envelope and put it in the suitcase
2. **OBS:** App'en Fotofunia er en af mange programmer der tilbyder billedredigering til 'vintage look'. På den måde kan du fremstille et 'gammelt' billede af særlig betydning til kufferten
3. Take it in turns in groups to present the pictures/artefacts in your envelope/sack to the whole class and explain why these items are important to you
4. Open <https://da.padlet.com/ukr/arrival> and choose the link that has a small clip from 'The Godfather, Vito Corleone arrives in New York, Ellis Island'
5. Watch the clip. Discuss what you see. When is this voyage taking place? Who is the boy? Why does he travel alone? What does he bring with him, discuss what is in the bag? Make a list of relevant vocabulary, chunks, sentences that relates to the contents of the boy's bag



Reading part of the book

Explore the book, feel the front and the back. Look inside: notice the many portrait pictures, the strange symbols, and how facts about the author and publisher are stated. Write 5 sentences to tell how you feel about this wordless book? Exchange with a friend.

The book is called The Arrival. What do you expect from it? Would it change anything if it was called 'The Farewell'? Write 3-5 sentences about your opinion. Exchange with a friend.

Read Chapter one

What is father packing in his suitcase, discuss? Describe their home – why do you think he is leaving?



This picture is from page 3. Do you agree with the following statements? Why – why not?

- The touch of her hand on his makes him miserable
- There is depression in each others eyes
- They don't look at each other, they simply can't
- She is telling him not to leave

Take a close look at the big picture of the railway station (page 8). Make a list of words that describe the mood, feeling, the state of mind of this picture. Have you had personal feelings like this before? Have you experienced a departure that was devastating?

In the pictures following the railway station he makes an origami bird for his daughter. Follow the birds throughout the book. Notice the feelings that go with the birds and how the looks of the birds change.

Create birds for the classroom using the link in this padlet '*Origami birds*':

<https://da.padlet.com/ukr/arrival>

Keep the birds, you will use them later.

Writing tasks: Choose the perspective of the father, mother or daughter and write an entry in your diary for the day father packed and left his family. What is the hope for the future? Revise your version and write it in hand on this old paper printed out (cut the edges with scissors) .

<https://www.wikihow.com/Sample/Old-Paper>

Put all diary entries on the wall in the classroom and have a 'stroll and read' in class. If you want to give feedback, write it on post its and stick it by the diary.

Read Chapter two

Make a headline for chapter one and two. Do you know the difference between the words: travel, trip, holiday, journey and voyage?

How does the voyage/journey remind you of something you have seen or heard of before? Make a list of the suggestions by the whole class.

Choose 1-3 pictures from chapter two that make an impression on you: make you feel depressed, angry, surprised, pitiful, unhappy, adventurous, pessimistic, weeping, irritated, bitter, furious, provoked, curious, surprised etc. (Take a photo of the pictures and print them).

Tell your partner about it. Write your feelings on the pictures and stick them to the wall (or make a digital wall in padlet.com).

Look closely at the pictures describing the arrival to the new country (from page 7-18 in chap. 2).

Take photos of three pictures that remind you of something you have heard of before. Explain in groups of four what these pictures remind you.

On page 10 in chap. 2 the birds play a role again. Compare father's origami birds to the birds flying above the ship. What do you think the birds mean?

Watch the clip 'Godfather, Vito Corleone arrives in New York, Ellis Island' again:
<https://da.padlet.com/ukr/arrival>

Compare Vito's arrival to New York and compare closely to father's arrival to the new country:

Make a list of as many similarities you can find:

Vito Corleone's Arrival to New York	Father's Arrival to the New Country
<i>Fx He travels onboard a big steam boat</i>	<i>He travels onboard a big steam boat</i>

Vito Corleone arrives in New York. How do you know this in the clip? What about father's destination?

Danes, Norwegian, Swedes, Irishmen, Dutch, German, Italian etc. immigrated to the USA from 1820 – 1960. Most Danes immigrated between 1856-1928. They arrived in New York.

In pairs/ groups choose **one** of the following topics to find out more about the immigration, using <https://da.padlet.com/ukr/arrival> :

- Ellis Island (website: Ellis island Immigration)
- The Voyage, travelling conditions (website: Ellis island Immigration - Journeying by Ship to the Land of Liberty)
- Children travelling alone (film clip: The children of Ellis Island)
- Inspection (website: Ellis island Immigration)
- Shared Family Stories (<https://www.libertyellisfoundation.org/family-histories>)
- The Statue of Liberty (website: Ellis Island for kids, Ellis Island Immigration)
- Reasons for Immigration (website: Reasons for Immigration to the USA + Danish website below)
<https://www.dr.dk/nyheder/webfeature/udvandrerne>

Prepare a presentation of your topic.

Writing/producing task: In pairs choose one or two persons from the portrait gallery of the book (right in the beginning/end). Take a picture of the person(s) to insert it in your text later.

Use all the knowledge you now have and make an Animoto, BookCreator, Report, diary on vintage paper etc.

Your product must be told in 1st person (jeg-fortælling) and must contain information about:

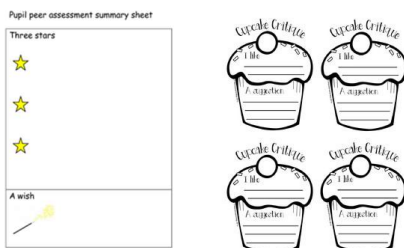
- Why immigration?
- What was the voyage like?
- Experiences at Ellis Island?
- The Future?

Also prepare a suitcase with the personal belongings of your immigrant.

Make Origami birds (or use the birds previously made) and write words on them that are important for your person who escapes. Stick them outside the suitcase.

Make an exhibition in class.

Evaluation



Give feedback by using fx *Three Stars and a Wish*: Write three things that were good, and one thing you could wish for in the pair's work.

Or give feedback by using the *Cupcake Critique*: Print or draw some cupcakes and write what you liked in the top (on the icing😊), and write suggestions for improving the work below on the muffin part.

Refugees/ Immigrants today

In chapter 4 in 'The Arrival' father gets to know immigrants' stories about war, forced labour and murder of innocent people.

On <https://da.podlet.com/ukr/arrival> you find BBC articles about 'Children refugees travelling on their own' (Like Vito Corleone (a fictive character) and fx Syrian children escaping to Denmark).

Find parallels from today's refugees → immigrants in 19th century → Father's Arrival.

Father, mother and daughter in the book are reunited at the end, there is hope for their future?

Evaluation:

Undervejs i forløbet er angivet ideer til peer-to-peer feedback. Andre muligheder for læreren forhold til at give feedback er fx

- Den faglige elevsamtale mellem den enkelte elev/par/gruppe om temaet og de opstillede mål, læreren har sat.
- Læreren udtalelse i forhold til de skriftlige opgaver
- Præ- og post-test på udvalgte områder

Supplerende materialer

TV-udsendelser:

- Afrejse (Drømmen om Amerika 1), DR-Kultur, ID nr.: TV0000030215
- Undervejs (Drømmen om Amerika 3, DR-Kultur, ID nr.: TV0000030154
- Amerika (Drømmen om Amerika 3), DR-Kultur, ID nr.: TV0000030269
- Ellis Island (en historie om den amerikanske drøm), DR-Kultur, ID nr.: TV0000028885